



YouTube

I**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

- Per installare correttamente l'alzacristallo procedere come segue:
- Smontare con cura il pannello porta e rimuovere il vecchio alzacristallo scollegandolo sia meccanicamente che elettricamente.
 - Inserire l'alzacristallo di ricambio nella porta attraverso l'apposito vano.
 - Fissare la guida dell'alzavetro alla portiera nei punti 1, 2, 3, 4 e 5.
 - Collegare elettricamente l'alzacristallo.
 - Agganciare il cristallo all'alzavetro.
 - Verificare il funzionamento generale. Rimontare il pannello della porta.

Grazie per la fiducia.

F**INSTRUCTIONS DI MONTAGE**

- Pour installer correctement le lève-vitre procéder ainsi:
- Démonter avec précaution le panneau de porte et dévisser l'ancien lève-vitre en déconnectant la partie électrique.
 - Insérer le lève-vitre de rechange dans la porte à travers l'embrasure appropriée.
 - Fixer le guide la pièce de rechange aux repères 1, 2, 3, 4 et 5.
 - Relier électriquement le lève-vitre.
 - Fixer la vitre au lève-vitre.
 - Vérifier le bon fonctionnement général et remonter le panneau de la porte.

Merci pour votre confiance.

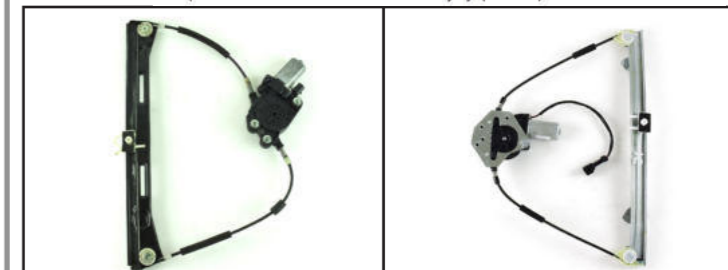
GB**ASSEMBLY INSTRUCTIONS**

- To install the window regulator:
- Disassemble the door: carefully disconnect the old window regulator mechanically and electrically and remove it.
 - Place the new window regulator in the door through the opening.
 - Attach the guide of window regulator to points 1, 2, 3, 4 and 5.
 - Connect the window regulator to the car's electrics.
 - Attach the car window glass to the window regulator.
 - Check overall functioning: reassemble the door.

Thank you for trust.

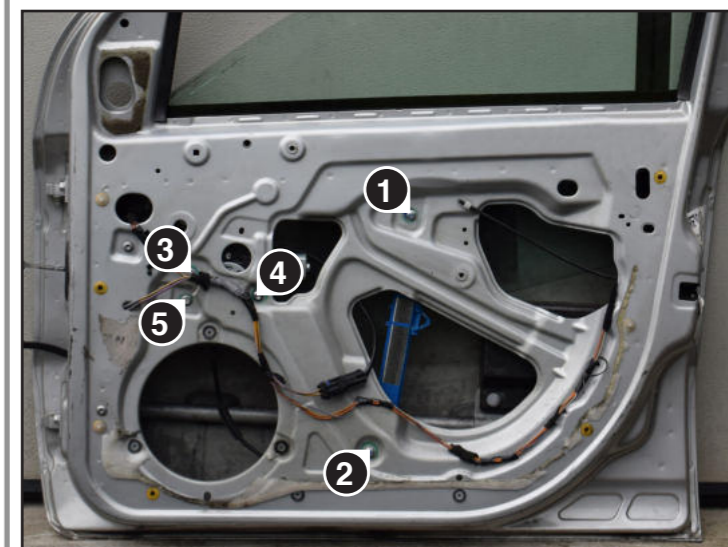


I nostri prodotti devono essere installati esclusivamente da personale qualificato
Our products must be installed exclusively by qualified personnel



Alzacristallo originale - oem window regulator - lève-vitre original - Fensterheber von oem - elevallunas original - levantador de vidro original - orijinal cam acacagi - Γρύλος γνήσιος

Nostro alzacristallo - our window regulator - notre lève-vitre - unser Fensterheber - nuestro elevallunas - nosso levantador de vidro - bizim cam acacagi - Γρύλος γνήσιος



XXIST2100-01

**E****INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

Para instalar correctamente el elevalunas, haga lo siguiente:

- Desmonte el panel puerta con cuidado y extraiga el antiguo elevalunas, debe desconectarlo mecánicamente y eléctricamente.
- Introduzca el elevalunas de recambio en la puerta en el espacio específico.
- Fije la guía del elevalunas en la puerta en los puntos 1, 2, 3, 4 y 5.
- Conecte el elevalunas eléctricamente.
- Enganche el cristal en el elevalunas.
- Controle el funcionamiento general. Monte de nuevo el panel de la puerta.

Gracias por su confianza.

D**MONTAGE ANWEISUNGEN**

Um den Fensterheber richtig zu installieren, wie folgt vorgehen:

- Türfüllung sorgfältig ausbauen und den alten Fensterheber entfernen, indem er sowohl mechanisch als auch elektrisch getrennt wird.
- Den Ersatzfensterheber mittels der dazu geeigneten Öffnung in der Tür einsetzen.
- Fensterheber an den Punkten 1, 2, 3, 4 und 5.
- Fensterheber elektrisch anschließen.
- Fenster am Fensterheber einhaken.
- Die Allgemeinfunktion sicherstellen und das Paneel der Wagentüre erneut anbringen.

Danke für dein Vertrauen.

P**INSTRUÇÕES PARA A MONTAGEM**

Para instalar correctamente o dispositivo de levantar o vidro proceder como se segue:

- Desmontar com cuidado o painel da porta e remover o antigo dispositivo de levantar o vidro desconectando-o tanto mecânica como electricamente.
- Inserir o dispositivo de levantar o vidro sobresselente na porta através do vão específico
- Fixar o dispositivo de levantar o vidro na porta nos pontos 1, 2, 3, 4 e 5.
- Conectar electricamente o dispositivo de levantar o vidro.
- Engatar o cristal ao dispositivo de levantar o vidro.
- Verificar o funcionamento geral. Remontar o painel da porta.

Obrigado por sua confiança.

GR**ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ**

Για να εγκαταστήσετε σωστά το μηχανισμό παραθύρου προβαίνετε ως εξής:

- Αποσυναρμολογείτε με επιμέλεια το πλαίσιο πόρτας και αφαιρείτε τον παλιό μηχανισμό παραθύρου αποσυνδέοντάς τον τόσο μηχανολογικά όσο και ηλεκτρολογικά.
- Εισάγετε τον ανταλλακτικό μηχανισμό στην πόρτα δια μέσω της ειδικής υποδοχής.
- Στερεώνετε το μηχανισμό παραθύρου στα σημεία 1, 2, 3, 4 και 5.
- Συνδέετε ηλεκτρολογικά το μηχανισμό παραθύρου.
- Γαντζώνετε το τζάμι στο μηχανισμό παραθύρου.
- Ελέγχετε τη γενική λειτουργία.

Σε ευχαριστώ για την εμπιστοσύνη σου.

TR**MONTAJ TALİMATLARI**

Cam kaldırma mekanizmasını doğru şekilde monte etmek için aşağıdaki gibi işlem görünüz:

- Kapı panelini özenle sökünüz ve eski cam kaldırma mekanizmasını, bunu gerek mekanik gerekse elektriksel olarak çözerek, yerinden çıkarınız.
- Yedek cam kaldırma mekanizmasını özel bölmesi aracılığı ile kapıya geçiriniz.
- Cam kaldırma mekanizmasını 1, 2, 3, 4 ve 5.
- Cam kaldırma mekanizmasının elektrik bağlantısının tasıtnki ile uyumlu olmaması halinde, elektrik bağlantısı bilgilerini izleyiniz.
- Genel işlemeyi kontrol ediniz. Kapı panelini yeniden monte ediniz.

Güvendiğin için teşekkürler.

